

PROFESSIONNEL
EUGENE PERMA
Paris

Yzaë

COLORATION PERMANENTE
HUILE + KÉRATINE*
SANS AMMONIAQUE

*Analogue végétal à la kératine.

FRENCH INSPIRATION

IMAGINÉ
FABRIQUÉ EN FRANCE

COLORATION PERMANENTE SANS AMMONIAQUE DERNIÈRE GÉNÉRATION**

- **Huile de graines de Camélia** aux propriétés régénérantes et adoucissantes apporte douceur et soin aux cheveux colorés et sensibilisés.
- **Kératine végétale*** aux propriétés nourrissantes, hydratantes et filmogènes offre une action réparatrice, nutritive et protectrice aux cheveux.
- **INODORE.**

rzaë

l'alliance de la performance
coloristique et du soin de la fibre capillaire.

Résultats :

- Jusqu'à 100% de couverture des cheveux blancs.
- Respect maximum et soin de la fibre capillaire.
- Pureté des reflets.
- Brillance prodigieuse.
- Éclaircissement jusqu'à 3 tons.

* Analogie végétal à la kératine.

COLORACIÓN PERMANENTE SIN AMONIACO ÚLTIMA GENERACIÓN**

- **Aceite de granos de Camelia salvaje** con propiedades regenerantes y suavizantes. Aportan suavidad y tratamiento a los cabellos teñidos y sensibilizados.
- **Queratina vegetal*** con propiedades nutritivas, hidratantes y filmógenas. Ofrece una acción reparadora, nutritiva y protectora en el cabello.
- **SIN OLOR.**

rzaë

la alianza del rendimiento
colorístico y del tratamiento de la fibra capilar.

Resultados:

- Cobertura hasta el 100% de las canas.
- Respeto máximo y tratamiento de la fibra capilar.
- Pureza de los reflejos.
- Brillo prodigioso.
- Aclara hasta 3 tonos.

* Análogo vegetal a la queratina.

LASTEST GENERATION AMMONIA-FREE PERMANENT HAIR COLOR**

- **Camellia seed oil** with regenerating and softening properties provides softness and care for colored and sensitized hair.
- **Plant-derived keratin*** with nourishing, moisturizing and film-forming properties provides repairing, nourishing and protective action for the hair.
- **ODORLESS.**

rzaë

the perfect blend of hair color
performance and care for the hair fiber.

Results:

- Up to 100% gray coverage.
- Optimal respect and care for the hair fiber.
- Pure reflects.
- Brilliant shine.
- Lifting up to 3 levels.

* Plant-derived keratin analogue.

COLORAZIONE PERMANENTE SENZA AMMONIACA ULTIMA GENERAZIONE**

- **Olio di semi di Camelia** dalle proprietà rigeneranti e addolcenti, che apporta morbidezza e cura ai capelli colorati e sensibilizzati.
- **Cheratina vegetale*** dalle proprietà nutritive, idratanti e di rivestimento, per un'azione riparatrice, nutritiva e protettrice dei capelli.
- **INODORE.**

rzaë

il connubio tra prestazioni di
colore e trattamento della fibra del capello.

Risultati:

- Fino al 100% di copertura dei capelli bianchi.
- Massimo rispetto e cura della fibra del capello.
- Purezza dei riflessi.
- Brillantezza prodigiosa.
- Schiaritura fino a 3 toni.

* Analogie vegetale della cheratina.



1



3



4



5



6



7



8



9



10



LES NATURELS INTENSES
INTENSE NATURAL / NATURALES INTENSOS / NATURALI INTENSI

4*00



5*00



6*00



7*00



8*00



2*10



6*1



7*13



8*1



8*12



9*13



10*1



10*13



LES VIOLINES - IRISÉS

VIOLET - IRIDESCENT / IRISADOS - VIOLINES / VIOLA - IRISÉ

5*20



5*26



7*23



8*2



9*2



10*02



10*21



4*3



6*3



7*34



8*3



8*31



9*3



9*31



10*32



7*31



4*4



5*43



5*46



6*4



6*42



6*45



7*4



7*40



7*46



8*43



LES ACAJOUS & LES ROUGES

MAHOGANY & RED / CAO BAS Y ROJOS / MOGANI & ROSSI

4*5



5*56



6*5



4*62



5*6



6*6



6*60



6*64



LES MOKAS & LES MARRONS

MOCHA & BROWN / MOKAS Y MARRONES / MOKA & MARRONI

3*8



4*8



5*8



7*8



4*35



4*53



5*12



5*15



5*35



6*21



6*31



6*32



6*53



7*35



NUMÉROTATION UNIVERSELLE - UNIVERSAL NUMBERING SYSTEM NUMERACIÓN UNIVERSAL - NUMERAZIONE UNIVERSALE

HAUTEUR DE TON
4 Châtain
Tone level = Brown
Altura de tono = Castaño
Altezza di tono = Castano

4*35

REFLET PRINCIPAL
3 Doré

Main reflect = Golden
Reflejo principal = Dorado
Riflesso principale = Dorato

REFLET SECONDAIRE
5 Acajou

Secondary reflect = Mahogany
Reflejo secundario = Caoba
Riflesso secondario = Mogano

Numéro doublé identique = Reflet profond
Double number = Deep reflect
Número doble idéntico = Reflejo profundo
Numero doppio identico = Riflesso profondo

4*22

Châtain violine profond
Deep violet brown
Castaño violín profundo
Castano viola profondo

0 après le reflet principal = Reflet intense
0 after main reflect = Intensified reflect
0 después del reflejo principal = Reflejo intensificado
0 dopo il riflesso principale = Riflesso intenso

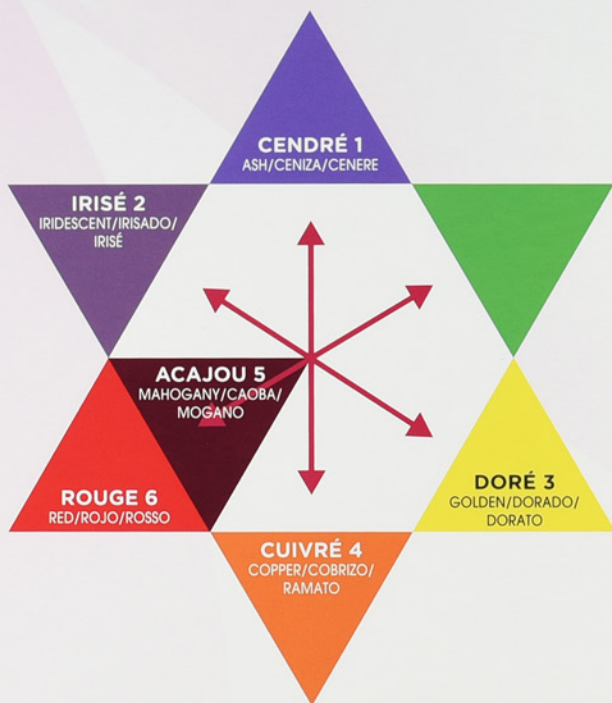
7*40

Blond cuivré intense
Intense copper blonde
Rubio cobrizo intenso
Biondo ramato intenso

0 avant le reflet principal = Reflet atténué
0 before main reflect = Subtle reflect
0 antes del reflejo principal = Reflejo atenuado
0 prima del riflesso principale = Riflesso attenuato

10*02

Platine naturel irisé
Natural iridescent platinum
Platino natural irisado
Platino naturale irisé



HAUTEURS DE TONS - TONE LEVELS ALTURA DE TONO - ALTEZZE DI TONO

1	Noir Black Negro Nero	5	Châtain clair Light brown Castaño claro Castano chiaro	8	Blond clair Light blonde Rubio claro Biondo chiaro
3	Châtain foncé Dark brown Castaño oscuro Castano scuro	6	Blond foncé Dark blonde Rubio oscuro Biondo scuro	9	Blond très clair Very light blonde Rubio muy claro Biondo molto chiaro
4	Châtain Brown Castaño Castano	7	Blond Blonde Rubio Biondo	10	Platine Platinum Platino Platino

REFLETS - REFLECTS REFLEJOS - REFLESSI

1	Cendré Ash Ceniza Cenera	4	Cuivré Copper Cobrizo Ramato	8	Moka Mocha Moka Moka
2	Irisé Iridescent Irisado Irisé	5	Acajou Mahogany Caoba Mogano		
3	Doré Golden Dorado Dorato	6	Rouge Red Rojo Rosso		

MODE D'EMPLOI

CHOIX DE LA NUANCE : le choix se fera, selon le cas, en fonction de la nuance naturelle, du pourcentage de cheveux blancs, du résultat final désiré. Éclaircissement de 2 à 3 tons et couverture jusqu'à 100% de cheveux blancs.

CHOIX DE L'OXYDANT : pour un mélange, une application et un résultat optimum, il est impératif d'utiliser l'oxydant spécifique ZYAÉ.

IMPORTANT : L'UTILISATION D'UN AUTRE OXYDANT EST IMPOSSIBLE.

- en général : 20 Volumes.
- pour plus d'éclaircissement : 30 Volumes.

PRÉPARATION 1+1 : dans un shaker ou dans un bol non métallique, mélanger 60 ml d'oxydant spécifique ZYAÉ à 60 ml de colorant. Bien mélanger jusqu'à l'obtention d'une crème onctueuse et homogène.

NB : la couleur du mélange n'a aucune incidence sur le résultat final.

COUVERTURE DES CHEVEUX BLANCS :

Jusqu'à 50% de cheveux blancs => appliquer 60 ml de la nuance ZYAÉ choisie + 60 ml de développeur spécifique ZYAÉ.

De 50% à 100% de cheveux blancs => mélanger 40 ml de la nuance ZYAÉ à reflet choisie à 20 ml de naturel ZYAÉ (à hauteur de ton égale) + 60 ml de développeur spécifique ZYAÉ.

APPLICATION : au pinceau, sur cheveux secs ou légèrement humides, non lavés.

TEMPS DE PAUSE : 30 min - En cas de cheveux difficiles à prendre, il peut aller jusqu'à 35 min.

NB : peut être diminué de moitié sous activateur.

ALLONGEMENT :

- Pour une 1ère application : allongement immédiat.
- Pour les applications suivantes :

Nuance non altérée (nuance peu délavée) = repousses 20 à 25 min / longueurs 5 à 10 min.

Nuance moyennement altérée (nuance délavée) = repousses 10 à 15 min / longueurs 15 à 20 min.

Nuance très altérée (nuance éclaircie jusqu'à 2 tons plus clairs) = allongement immédiat de 30 min.

ÉMULSION : décoller la couleur en massant légèrement puis ajouter peu à peu l'eau pour continuer l'émulsion. Une émulsion minutieuse permet une révélation des reflets optimale et une brillance idéale.

RINCAGE : rincer abondamment jusqu'à ce que l'eau soit claire. Utiliser le shampooing spécifique ZYAÉ Shampooing Post Coloration.

MODO DE USO

ELECCIÓN DEL TONO: se elegirá el tono, en función del tono natural, del porcentaje de canas y del resultado final deseado. Aclarar de 2 a 3 tonos y cubrir hasta el 100% de las canas.

ELECCIÓN DEL DÉVELOPPEUR: para conseguir una mezcla, una aplicación y un resultado óptimo, es necesario utilizar el Développeur específico ZYAÉ.

IMPORTANTE: DEBIDO A SU TECNOLOGÍA ESPECÍFICA ZYAÉ, NO PUEDE UTILIZARSE CON OTRO OXIDANTE.

- En general: 20 Volúmenes.
- Para conseguir mayores aclaraciones: 30 Volúmenes.

PREPARACIÓN 1+1: en una coctelera o en un bol no metálico, mezclar 60 ml de Développeur específico ZYAÉ con 60 ml de colorante. Mezclar hasta obtener una crema untuosa y homogénea.

NOTA: el color de la mezcla no tiene ninguna incidencia sobre el resultado final.

COBERTURA DE LAS CANAS:

Hasta el 50% de las canas => aplicar 60 ml del tono ZYAÉ escogido + 60 ml de Développeur específico ZYAÉ.

De 50% a 100% de canas => mezclar 40 ml del tono ZYAÉ del reflejo escogido con 20 ml del natural ZYAÉ (con una altura de tono igual) + 60 ml del Développeur específico ZYAÉ.

APLICACIÓN: con paletina, sobre cabellos secos o ligeramente húmedos, no lavados.

TIEMPO DE EXPOSICIÓN: 30 min - En caso de cabellos difíciles de teñir, se puede alargar hasta 35 min.

NOTA: se puede disminuir el tiempo a la mitad bajo un activador.

EN LARGOS:

Para una 1ª aplicación: pasar a medios inmediatamente.

Para las siguientes aplicaciones:

Tono no alterado (tono poco aclarado) = en raíces de 20 a 25 min / largos de 5 a 10 min.

Tono medianamente alterado (tono aclarado) = en raíces de 10 a 15 min / largos de 15 a 20 min.

Tono muy alterado (tono aclarado hasta 2 tonos más claro) = paso inmediato de medios a puntas en 30 min.

EMULSIÓN: repartir el color, masajeando ligeramente. Añadir poco a poco el agua para continuar la emulsión. Una emulsión minuciosa permite conseguir potenciar los reflejos y conseguir un brillo ideal.

ACLARADO: aclarar abundantemente, hasta que el agua salga clara. Aplicar el champú específico: champú Post-Coloración ZYAÉ.

DIRECTIONS FOR USE

SHADE SELECTION: choose a shade based on natural hair color, percentage of gray hair, and desired final color results. Lifting up from 2 to 3 tone levels and up to 100% gray hair coverage.

DEVELOPER SELECTION: for an optimal mixture, application and results, ZYAÉ specific developer must be used.

WARNING: DO NOT USE ANOTHER DEVELOPER.

- In general: 20 Volume.
- For a stronger lightening effect: 30 Volume.

1:1 PREPARATION: pour 60 ml of ZYAÉ developer and 60 ml of coloring cream into a non-metallic bowl or shaker. Mix well until you obtain a smooth, homogeneous preparation.

Note: the color of the mixture has no bearing on the final color results.

GRAY HAIR COVERAGE:

Up to 50% gray hair => 60 ml of selected ZYAÉ shade + 60 ml of ZYAÉ specific developer.

50% - 100% gray hair => mix 40 ml of selected ZYAÉ reflect shade with 20 ml of natural ZYAÉ (same color level) + 60 ml of ZYAÉ specific developer.

APPLICATION: apply with a brush to dry, unwashed or slightly damp hair. **PROCESSING TIME:** 30 min. Processing time may be extended to 35 min for stubborn hair.

Note: can be reduced by half when a heat activator is used.

LENGTHS & ENDS:

For first application: apply immediately to lengths and ends.

For future applications:

Non-altered shade (slightly faded shade) = roots: 20-25 min / lengths: 5-10 min.

Moderately-altered shade (faded shade) = roots: 10-15 min / lengths: 15-20 min.

Very altered shade (shade lifted up to 2 lighter color levels) = apply immediately to lengths and ends 30 min.

EMULSION: begin by massaging hair gently, to ensure that all the color is loose on the hair, then add small amounts of water while continuing to emulsify. A careful emulsion allows reflects to be optimally revealed and provides ideal shine.

RINSING: rinse thoroughly with water until it runs clear. Use special shampoo for colored hair: ZYAÉ Post Color Shampoo.

MODALITÀ D'USO

SCELTA DELLA NUANCE: la scelta viene operata, a seconda del caso, in funzione della sfumatura naturale, della percentuale di capelli bianchi e del risultato finale auspicato. Schiaritura da 2 a 3 toni e copertura fino al 100% dei capelli bianchi.

SCELTA DELL'OSSIDANTE: per una miscela, un'applicazione e un risultato ottimali, è d'obbligo il ricorso all'ossidante specifico ZYAÉ.

IMPORTANTE: IL RICORSO A UN ALTRO OSSIDANTE È IMPOSSIBILE.

- In generale: 20 Volumi.
- Per una maggiore schiaritura: 30 Volumi.

PREPARAZIONE 1+1: in uno shaker o in una ciotola non metallica, mescolare 60 ml di ossidante specifico ZYAÉ con 60 ml di colorante. Mescolare bene fino a ottenere una crema untuosa e omogenea.

NB: il colore della miscela non incide assolutamente sul risultato finale.

COBERTURA DEI CAPELLI BIANCHI:

Fino al 50% dei capelli bianchi => applicare 60 ml della nuance ZYAÉ scelta + 60 ml dello sviluppatore specifico ZYAÉ.

Dal 50% al 100% dei capelli bianchi => mescolare 40 ml della nuance ZYAÉ del riflesso scelto con 20 ml di ZYAÉ naturale (di pari altezza di tono) + 60 ml dello sviluppatore specifico ZYAÉ.

APPLICAZIONE: con un pennello, su capelli asciutti o leggermente umidi, non lavati.

TEMPO DI POSA: 30 min - In caso di capelli che prendono difficilmente, fino a un massimo di 35 min.

NB: riducibile della metà con attivatore.

APPLICAZIONE SUL RESTO DELLA CAPIGLIATURA:

Per una 1ª applicazione: applicare subito il colore sul resto della capigliatura.

Per le applicazioni seguenti:

Nuance non alterata (nuance poco délavé) = ricrescite da 20 a 25 minuti / lunghezze da 5 a 10 min.

Nuance medianamente alterata (nuance délavé) = ricrescite da 10 a 15 minuti / lunghezze da 15 a 20 min.

Nuance molto alterata (nuance schiarita fino a 2 toni) = allungamento immediato di 30 min.

EMULSIONE: rimuovere il colore massaggiando delicatamente, quindi aggiungere gradatamente l'acqua per continuare l'emulsione. Un'emulsione accurata permette di rivelare al meglio i riflessi e svela una lucentezza ideale.

RISCIACQUO: risciacquare abbondantemente finché l'acqua non ritorna chiara. Utilizzare lo shampoo specifico: ZYAÉ Shampooing Post Coloration.